

ARIELA SCHNIRMAJER

CIUDADES,  
RETAZOS ARDIENTES

LA CUESTIÓN SOCIAL EN LAS  
*ESCENAS NORTEAMERICANAS* DE  
JOSÉ MARTÍ



CORREGIDOR

## ÍNDICE

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| <b>Presentación</b> .....                                 | 7  |
| <b>Introducción</b> .....                                 | 13 |
| 1. Algunas precisiones sobre los sectores populares ..... | 23 |
| 2. Narrar la modernidad.....                              | 29 |
| <b>Agradecimientos</b> .....                              | 35 |

## PRIMERA PARTE

### Capítulo I

|                                                                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>La construcción de un intelectual</b> .....                                                     | 41 |
| 1. Cuba: fervor patriótico y formación intelectual .....                                           | 41 |
| 2. España: entre lo fiero y el fuego .....                                                         | 46 |
| 2.1 Una lectura inter-semiótica: José Martí y la pintura<br>de Francisco de Goya y Lucientes ..... | 50 |

### Capítulo II

|                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>La experiencia mexicana en la formación<br/>del cronista moderno</b> ..... | 63 |
| 1. Martí en la <i>Revista Universal</i> .....                                 | 63 |
| 2. Los escritores en el proceso de modernización .....                        | 73 |
| 3. Cruzamientos entre la poesía y la crónica .....                            | 81 |

### Capítulo III

#### La experiencia venezolana en la escritura martiana:

|                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>afirmaciones y tensiones .....</b>                                                  | <b>87</b> |
| 1. Martí en <i>La Opinión Nacional</i> : Sección constante<br>y Escenas europeas ..... | 89        |
| 2. Pascuas y <i>Christmas</i> o la politización<br>de la entrega periodística .....    | 96        |

## SEGUNDA PARTE

### Capítulo IV

#### Las primeras percepciones martianas

|                                                                                   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>de las huelgas en los Estados Unidos .....</b>                                 | <b>107</b> |
| 1. Escribir en los Estados Unidos: el lugar de la prensa<br>para José Martí ..... | 114        |
| 2. José Martí como lector de Mark Twain .....                                     | 121        |
| 2.1 1880: <i>By a very fresh Spaniard</i> .....                                   | 124        |

### Capítulo V

#### José Martí en *La Nación* de Buenos Aires .....

|                                                                                          |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1. Acerca de las batallas del sujeto moderno:<br>Las huelgas en los Estados Unidos ..... | 148 |
| 2. Escenas, núcleos de dramas .....                                                      | 155 |

### Capítulo VI

#### La porosidad del estilo martiano: *Escenas*, *Riis* y *Puck* ....

|                                                                                               |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| 1. La representación de los márgenes sociales .....                                           | 170 |
| 1.1 Escenas norteamericanas en el cruce<br>de la prensa gráfica: el caso de <i>Puck</i> ..... | 176 |
| 1.2 1884 o los antecedentes de una mirada .....                                               | 181 |
| 1.3 1886 o la transformación de la mirada .....                                               | 187 |
| 1.4 Hacia Haymarket .....                                                                     | 193 |
| 1.5 Hacia la radicalización .....                                                             | 198 |
| 1.6 Martí, los anarquistas de Chicago y los rumbos<br>de la democracia .....                  | 201 |
| 2. Otras miradas de los Estados Unidos .....                                                  | 216 |

## Capítulo VII

|                                                                                                      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Martí y la política de la democracia: ricos, pobres y dirigentes .....</b>                        | <b>219</b> |
| 1. La máquina política y electoral .....                                                             | 219        |
| 2. Del habitante al ciudadano: la condición del inmigrante en Estados Unidos y en la Argentina ..... | 227        |
| 3. El capital y el trabajo en el mundo industrial .....                                              | 232        |
| 4. La política como experiencia de vida .....                                                        | 237        |
| 5. Karl Marx ha muerto .....                                                                         | 240        |

## Capítulo VIII

|                                                                                      |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Minorías sociales y heterogeneidad: José Martí y la inmigración europea .....</b> | <b>245</b> |
| 1. Los inmigrantes en las <i>Escenas norteamericanas</i> .....                       | 245        |
| 2. Ciudades: retazos ardientes, en una crónica de José Martí .....                   | 253        |

## Capítulo IX

|                                                                                  |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Las formas culturales del ocio en la ciudad moderna.....</b>                  | <b>259</b> |
| 1. Un abanico de ofertas culturales.....                                         | 259        |
| 2. Subjetividad y deseo en “Una pelea de premio” y “Amor de ciudad grande” ..... | 264        |
| <b>Epílogo .....</b>                                                             | <b>275</b> |
| <b>Bibliografía .....</b>                                                        | <b>281</b> |

## Presentación

**C**iudades, retazos ardientes se ocupa de un aspecto fundamental y poco atendido, desde una perspectiva literaria, en los estudios martianos: la *cuestión social* en las entregas periodísticas de José Martí. A través sus *Escenas norteamericanas*, reunión de las crónicas escritas desde los Estados Unidos, el escritor cubano realiza certeros análisis sociales y políticos de su época, al mismo tiempo que trabajaba con obsesión la forma de sus entregas, característica a la que la crítica siempre ha referido, desde sus más tempranos lectores. Política y poesía fueron las dos tracciones más fuertes de la escritura martiana; este libro se propone analizarlas en el lugar donde confluyen del modo más evidente, esto es, en las crónicas donde la temática social se impone, particularmente: aquellas que tratan del mundo del trabajo, las uniones obreras, las grandes huelgas, las confrontaciones sociales, las manifestaciones públicas, los espectáculos populares, los inmigrantes, los sectores populares, los sujetos localizados al margen de la gran ciudad dispendiosa. En este ensayo, Ariela Schnirmajer propone que tanto política como poética siguen idéntico camino y aceleración: mientras una se radicaliza, la otra alcanza también su ápice de expresividad y precisión. El entramado de estas dos pulsiones es lo que moviliza las preguntas centrales de esta investigación: en base a qué formación intelectual, experiencias y discursos sociales Martí elabora un ideario político, y en base a qué modelos estéticos encuentra los modos eficaces de transmitirlo.

La autora postula que Martí realiza una lectura selectiva de distintos universos culturales: el que le provee la prensa, la literatura, la vida social y el conocimiento directo de las diferentes culturas de los países en los que residió. A tal fin se detiene en algunos de estos anclajes con

el intento de comprender qué lazos concretos tendió Martí con ellos, en un frondoso trabajo de intertextualidad y reescritura, co-presencia y convivencia, traducción y apropiación de los más diversos lenguajes de la modernidad. Schnirmajer se interroga, entonces, sobre la formación de Martí: cómo llega a ser un hombre de la prensa, cómo y a partir de qué circunstancias de desarraigo va construyendo su estilo de cronista, tan notable y diferenciado de los modelos de su época. Es al ritmo de su trayectoria migrante, entre Cuba, España, México, Guatemala, Venezuela y Estados Unidos, que Martí fragua su modo periodístico tan distintivo, que ha sido comparado con el *new journalism* del siglo XX. Las experiencias culturales martianas en variados países son determinantes para conseguirlo. Su prosa no sería lo que es sin haber contemplado, durante los años de su deportación en España, la pintura de Goya en la Academia de San Fernando. Ni “Nuestra América” sería “Nuestra América” sin su rica y entrañable experiencia mexicana.

El trabajo crítico de Schnirmajer avanza con movimiento de lanzadera, viene y va en la temporalidad de una escritura, mostrando la génesis de una voz y una convicción conformada por capas de experiencias y textos. Así demuestra cómo textos tempranos de Martí tienen gran complicidad con los postulados del Martí futuro, en un diálogo que solo una lectura extensiva e intensiva permite. La autora muestra, en este sentido, una gran compenetración con la obra martiana: no hay alusión que no la remita a otro pasaje, y ese a otro, en una espiral de memoria, intensidad y compromiso con su objeto de estudio.

La figura de Martí parece intocable, así ha sido construida por amplios sectores de la crítica atentos a su categórica entrega a la causa nacional y americana. Schnirmajer ingresa en ese territorio para polemizar con posiciones extremas. Tanto con las construcciones salvíficas y heroicas del cubano como con las versiones que, intentando revertir la imagen del santo laico, proponen lecturas capciosas y extemporáneas, que le piden al discurso martiano posicionamientos que su propio horizonte histórico no podría haber producido. El libro ingresa entonces en un copioso magma de discursos críticos sobre Martí, desde los tradicionales a los más recientes, dando cuenta de las varia-

das y contradictorias lecturas que ha recibido un corpus tan fascinante y múltiple como el de las *Escenas Norteamericanas*.

El desarrollo de la prensa en distintos países latinoamericanos, con periódicos tan representativos como: *La Nación* de Argentina, *La Opinión Nacional* de Venezuela o *El Partido Liberal* de México, estuvo sujeto a sistemas liberales o autoritarios y sometido a la libre expresión, la censura o bien la autocensura. Distintas arenas y lectorados frente a los cuales el cubano calibrará el tenor de sus colaboraciones. Schnirmajer reflexiona acerca de la conciencia martiana sobre la función del periodismo moderno, anticipándose a los grandes planteos respecto de la prensa en el siglo aun por venir. Martí no tan solo escribe para y vive del diarismo, sino que es consciente del rol protagónico que los medios tienen en las sociedades modernas. La enorme transformación del diarismo americano en el último cuarto de siglo, de la que Martí fue testigo y también beneficiario, estuvo impregnada de retóricas como el amarillismo y el catastrofismo, pero también de agudos análisis políticos y vívidas representaciones de la vida cotidiana en los Estados Unidos. Entre estas imágenes que recorta de los periódicos, Martí “zurce” sus crónicas, como le dirá al director de la *La Nación* en una de sus primeras cartas, limando las aristas de todas las retóricas para que prevalezca la propia. Entre publicistas, reporteros y cronistas literarios, Martí encuentra su perfil propio como corresponsal para América Latina. Así como adapta su escritura a los distintos medios en que publica sin perder su marca personal, también hace uso de variados moldes, la entrega diaria, la sección constante, la nota bimensual, el *fait divers*, la crónica de suceso y la crónica ensayo. Schnirmajer nos muestra que nada le fue ajeno, porque su apetencia y capacidad de incorporación de los discursos modernos fue ilimitada.

A través del análisis de la presencia de Goya en la prosa martiana, este estudio recalca el carácter pictórico y visual de su estilo, que encuentra en la éfrasis el recurso determinante. La escritura martiana transita desde un intenso uso de la mediación pictórica, hasta una expresión más descarnada y sobria. Schnirmajer nos ofrece un Martí en movimiento y transformación, no siempre idéntico a sí mismo. Procura de este modo resaltar los múltiples autores en uno solo, lejos del escritor monolítico que buena parte de la crítica ha tendido a ver

en sus textos, operación que ha llevado a pensar que el estilo martiano nació con el hombre y no que fue una construcción meditada que demandó años y vivencias acumuladas, como este ensayo nos demuestra.

***Ciudades, retazos ardientes*** aborda desde una perspectiva literaria la cuestión social en las entregas periodísticas de José Martí. Desde su exilio en Nueva York, el escritor cubano compone sus *Escenas norteamericanas*, en las que realiza precisos análisis sociales y políticos y, a la vez, le imprime su estilo peculiar a la forma de sus entregas. El ensayo analiza las corresponsalías sobre el mundo del trabajo: uniones obreras, monopolios, trusts, las grandes huelgas, las manifestaciones públicas, las confrontaciones sociales, los espectáculos populares, los inmigrantes, los conflictos de los desplazados en la gran ciudad. Para ello, se interroga desde qué formación intelectual, en base a qué experiencias y discursos sociales Martí elabora su ideario político, y en base a qué modelos estéticos encuentra los cauces apropiados para transmitirlo.

**Ariela Schnirmajer** es doctora en Letras por la Universidad de Buenos Aires e investigadora en el Instituto de Literatura Hispanoamericana de la UBA. Docente en la Universidad de Buenos Aires y en la Universidad Nacional Arturo Jauretche, se especializa en el modernismo hispanoamericano.

Ha editado *¡Arriba las manos! Crónicas de crímenes, filo misho y otros cuentos del tío* (2010) por Eterna Cadencia. Para Corregidor ha publicado las antologías *Escenas norteamericanas y otros textos* de José Martí (2010) y *Flores de invernadero. Prosa y poesía* de Julián del Casal (2012).

